[Continued on next page]

(54) Title: DYNAMIC LANGUAGE TRANSLATION OF WEB SITE CONTENT
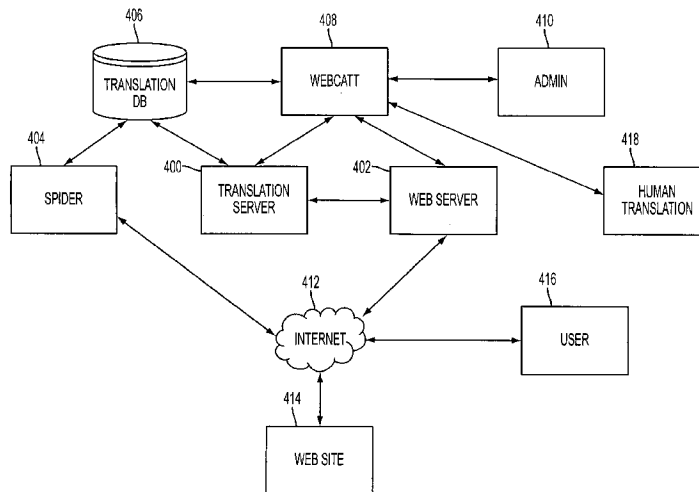
FIG. 4

(57) Abstract: Methods, systems, and computer readable medium for providing translated web content. A request is received from a user for content in a second language translated from content in a first language from a first Internet source. The content in the first language is obtained and divided into one or more translatable components. Whether the one or more translatable components have been previously translated, via at least one of machine translation, human translation, and a combination thereof, into the second language and stored as translated components in a storage is determined. If there are one or more translatable components previously translated and stored, the content is generated in the second language by modifying the content in the first language so that at least some translatable components are replaced with corresponding translated components and sent in the second language to the user as a response to the request.

WO 2012/009441 A3

WO 2012/009441 A3

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

A. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER
INV. G06F17/28   G06F17/30
ADD.

According to International Patent Classification (IPC) or to both national classification and IPC

B. FIELDS SEARCHED

Minimum documentation searched (classification system followed by classification symbols)

G06F

Documentation searched other than minimum documentation to the extent that such documents are included in the fields searched

Electronic data base consulted during the international search (name of data base and, where practical, search terms used)

EPO-Internal

C. DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

Category*	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
X	US 2004/167768 A1 (TRAVIESO ENRIQUE [US] ET AL) 26 August 2004 (2004-08-26) the whole document -----	1-9
X	US 7 412 374 B1 (SEILER CHRISTOPHER JEAN [US] ET AL) 12 August 2008 (2008-08-12) abstract column 2, lines 1-11 column 2, line 63 - column 3, line 5 column 3, lines 3-55 column 5, line 19 - column 6, line 4 column 7, lines 1-2 figures 2-4, 6A, 6B ----- -/--	10-16

☒ Further documents are listed in the continuation of Box C.   ☒ See patent family annex.

* Special categories of cited documents :

"A" document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance

"E" earlier document but published on or after the international filing date

"L" document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified)

"O" document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means

"P" document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed

"T" later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the invention

"X" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step when the document is taken alone

"Y" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art.

"&" document member of the same patent family

Date of the actual completion of the international search	Date of mailing of the international search report
10 April 2012	18/04/2012

| Name and mailing address of the ISA/ European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL - 2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040, Fax: (+31-70) 340-3016 | Authorized officer Woods, Justin |

Form PCT/ISA/210 (second sheet) (April 2005)

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International application No.
PCT/US2011/043865

Box No. II   Observations where certain claims were found unsearchable (Continuation of item 2 of first sheet)

This international search report has not been established in respect of certain claims under Article 17(2)(a) for the following reasons:

1. ☐ Claims Nos.:
because they relate to subject matter not required to be searched by this Authority, namely:

2. ☐ Claims Nos.:
because they relate to parts of the international application that do not comply with the prescribed requirements to such an extent that no meaningful international search can be carried out, specifically:

3. ☐ Claims Nos.:
because they are dependent claims and are not drafted in accordance with the second and third sentences of Rule 6.4(a).

Box No. III   Observations where unity of invention is lacking (Continuation of item 3 of first sheet)

This International Searching Authority found multiple inventions in this international application, as follows:

    see additional sheet

1. ☒ As all required additional search fees were timely paid by the applicant, this international search report covers all searchable claims.

2. ☐ As all searchable claims could be searched without effort justifying an additional fees, this Authority did not invite payment of additional fees.

3. ☐ As only some of the required additional search fees were timely paid by the applicant, this international search report covers only those claims for which fees were paid, specifically claims Nos.:

4. ☐ No required additional search fees were timely paid by the applicant. Consequently, this international search report is restricted to the invention first mentioned in the claims; it is covered by claims Nos.:

Remark on Protest   ☐ The additional search fees were accompanied by the applicant's protest and, where applicable, the payment of a protest fee.

☐ The additional search fees were accompanied by the applicant's protest but the applicable protest fee was not paid within the time limit specified in the invitation.

☒ No protest accompanied the payment of additional search fees.

Form PCT/ISA/210 (continuation of first sheet (2)) (April 2005)

C(Continuation). DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT		
Category*	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
A	MONICA VAZQUEZ-GOYARZU ET AL: "[UR1] Internationalization (I18n)", [UR1] INTERNATIONALIZATION (I18N), vol. 1, no. 4, 1 March 2008 (2008-03-01), XP55023280, Sections 1.1 - 1.3 -----	10-16
A	"IP geolocation is a bad way to select a UI language", , 4 August 2009 (2009-08-04), XP55023282, Retrieved from the Internet: URL:http://zakwilson.posterous.com/lay-off -the-geolocation-already [retrieved on 2012-03-28] the whole document -----	10-16
A	"Rails Internationalization (I18n) API", , 19 September 2009 (2009-09-19), XP55023284, Retrieved from the Internet: URL:http://web.archive.org/web/20090919093 739/http://guides.rubyonrails.org/i18n.htm l [retrieved on 2012-03-28] Sections 2.6.2 - 2.6.3 -----	10-16
A	Neil Coffey: "Regular expression example: IP location (Part 1)", , 19 November 2008 (2008-11-19), XP55023285, Retrieved from the Internet: URL:http://web.archive.org/web/20081119232 315/http://www.javamex.com/tutorials/regul ar_expressions/example_ip_location.shtml [retrieved on 2012-03-28] the whole document -----	10-16
A	Neil Coffey: "Regular expression example: IP location (Part 2)", , 1 December 2008 (2008-12-01), XP55024070, Retrieved from the Internet: URL:http://web.archive.org/web/20081201095 923/http://www.javamex.com/tutorials/regul ar_expressions/example_ip_location_2.shtml [retrieved on 2012-04-10] the whole document -----	10-16

-/--

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

C(Continuation).   DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

Category*	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
A	Anonymous: "Accept-Language used for locale setting", W3C Internationalization, 28 May 2010 (2010-05-28), XP55024071, Retrieved from the Internet: URL:http://web.archive.org/web/20100528132 100/http://www.w3.org/International/questi ons/qa-accept-lang-locales [retrieved on 2012-04-10] the whole document	10-16
X	EP 1 130 523 A2 (FUJITSU LTD [JP]; PFU LTD [JP]) 5 September 2001 (2001-09-05) abstract paragraphs [0015] - [0016], [0066], [0126] - [0132], [0143], [0191] - [0192]	17-33
X	EP 1 302 867 A2 (MICROSOFT CORP [US]) 16 April 2003 (2003-04-16) paragraphs [0008] - [0012], [0034], [0040] - [0041]; claims 12,15	34-52
X	US 2007/033520 A1 (KIMZEY ANN M [US] ET AL) 8 February 2007 (2007-02-08) abstract paragraphs [0001], [0008] - [0009], [0017] - [0018]; claim 19	34-52
X	US 2001/037192 A1 (SHIMAMOTO NOBUYUKI [JP] ET AL) 1 November 2001 (2001-11-01) abstract paragraphs [0001] - [0005], [0014], [0071] - [0072]	34-52
X	Anonymous: "Redirect based on referrer or IP address", phpjabbers.com, 17 May 2006 (2006-05-17), XP55024072, Retrieved from the Internet: URL:http://web.archive.org/web/20060719185 450/http://www.phpjabbers.com/redirect-bas ed-on-referrer-or-ip-address-php2.html [retrieved on 2012-04-10] the whole document	34-52
X	Julia Shymova ET AL: "Multi-language support for URL aliases", , 20 August 2008 (2008-08-20), XP55024074, Retrieved from the Internet: URL:http://doc.ez.no/eZ-Publish/Technical- manual/3.10/Features/Multi-language-suppor t-for-URL-aliases [retrieved on 2012-04-10] the whole document	53-75, 79-81, 84-86

-/--

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

C(Continuation). DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

Category*	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
A	Darren Shaw: "Using mod_rewrite to Convert Dynamic URLs to SEO Friendly URLs", , 4 September 2009 (2009-09-04), XP55024076, Retrieved from the Internet: URL:http://www.seomoz.org/ugc/using-mod-re write-to-convert-dynamic-urls-to-seo-frien dly-urls [retrieved on 2012-04-10] pages 1-2 -----	64
X	Anonymous: "Typo3 CMS SEO (Part 2): Page URLs", , 7 June 2007 (2007-06-07), XP55023272, Retrieved from the Internet: URL:http://www.dawsoninteractive.com/artic les/article/typo3-seo-part-2-page-urls/ [retrieved on 2012-03-28] page 1 -----	76-78, 82-88
X	Anonymous: "How to make clean URLs", , 6 May 2006 (2006-05-06), XP55024078, Retrieved from the Internet: URL:http://web.archive.org/web/20060506164 758/http://www.desiquintans.com/articles.p hp?page=cleanurls [retrieved on 2012-04-10] pages 1-2 -----	82-88
A	Mike Shannon: "Google's "New" Static/Dynamic URL Policy is Nothing New", , 23 September 2008 (2008-09-23), XP55024079, Retrieved from the Internet: URL:http://www.bestrank.com/blog/googles-n ew-staticdynamic-url-policy-is-nothing-new [retrieved on 2012-04-10] Section 3 -----	76-78, 82-88
A	Anonymous: "10 TIPS TO OPTIMIZING YOUR WEB PAGE", , 20 October 2006 (2006-10-20), XP55024081, Retrieved from the Internet: URL:http://web.archive.org/web/20061020032 448/http://www.visualscope.com/website-opt imization.html [retrieved on 2012-04-10] Section 2 -----	76-78, 82-88

-/--

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

C(Continuation). DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

Category*	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
A	Anonymous: "Good International URLs", , 26 October 2008 (2008-10-26), XP55024082, Retrieved from the Internet: URL:http://web.archive.org/web/20081026235 800/http://www.internationalindustrialseo. com/good-international-urls/ [retrieved on 2012-04-10] Section bridging pages 1 and 2 -----	76-78, 82-88

INTERNATIONAL SEARCH REPORT
Information on patent family members

Patent document cited in search report		Publication date	Patent family member(s)		Publication date
US 2004167768	A1	26-08-2004	US	2004167768 A1	26-08-2004
			US	2010169764 A1	01-07-2010
US 7412374	B1	12-08-2008	NONE		
EP 1130523	A2	05-09-2001	EP	1130523 A2	05-09-2001
			US	2001018649 A1	30-08-2001
EP 1302867	A2	16-04-2003	EP	1302867 A2	16-04-2003
			JP	4275379 B2	10-06-2009
			JP	2003186733 A	04-07-2003
			US	2003084401 A1	01-05-2003
US 2007033520	A1	08-02-2007	NONE		
US 2001037192	A1	01-11-2001	EP	1187004 A2	13-03-2002
			JP	2001282732 A	12-10-2001
			KR	20010095289 A	03-11-2001
			US	2001037192 A1	01-11-2001

FURTHER INFORMATION CONTINUED FROM PCT/ISA/ 210

This International Searching Authority found multiple (groups of)
inventions in this international application, as follows:

1. claims: 1-9

> Translation of content from an internet source from a first
> language to a second language by dividing said conteninto a
> number of translatable components. Scheduling of said
> translations.

1.1. claims: 1-3

> Translation of content from an internet source from a first
> language to a second language by dividing said content into
> a number of translatable components

1.2. claims: 4-9

> Scheduling a translation of content from an internet source
> from a first language to a second language by dividing said
> content into a number of translatable components
> ---

2. claims: 10-16

> Estimating a user's preferred language for provision of a
> website
> ---

3. claims: 17-33

> Translation of a message in telecommunications from a first
> language to a second language by dividing said
> content/message into a number of translatable components.
> Scheduling of said translations.
> ---

4. claims: 34-52

> Localisation of website content according to user specific
> conditions
> ---

5. claims: 53-75, 79-81

> URL translation
> ---

6. claims: 76-78, 82-88

> URL improvement
> ---